

## Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

Verkauf Flächenbearbeitungsmaschinen und Druckluftwerkzeuge

Sofern nicht schriftlich andere Vereinbarungen getroffen wurden, gelten die nachfolgenden Verkaufs- und Lieferbedingungen:

- Auftragsannahme:** Ein Auftrag gilt erst als verbindlich, wenn der Verkäufer diesen schriftlich bestätigt hat. Bei Eilbestellungen oder bei Direktverkauf gilt die Rechnungsstellung als Bestätigungsschreiben. Wir behalten uns ausdrücklich vor, ohne Angabe eines Grundes, einen Auftrag nicht anzunehmen.
- Preise:** Die Preise in Angeboten, Preislisten usw. verstehen sich generell in Schweizer Franken (CHF) oder Euro (EUR), netto, ausschliesslich Mehrwertsteuer, ab Lager Sissach/CH (Incoterm EXW), unverpackt und können ohne vorherige Bekanntmachung geändert werden, sofern es sich nicht um Festpreise handelt.
- Minderungen:** Bei Warenlieferungen (exkl. Verpackungs-, Versandkosten und MWST) unter CHF 100.- (EUR 50.-) wird ein Mindermengenzuschlag von CHF 25.- (EUR 15.-) in Rechnung gestellt.
- Lieferfrist:** Die in Angeboten und Bestätigungen aufgeführten Lieferfristen sind approximativ.
- Verpackung und Transport:** Die Waren werden auf Kosten des Bestellers der Transportart und Güterbeschaffenheit angemessen verpackt. Das Verpackungsmaterial wird verrechnet und kann nicht zurückgenommen werden. Die Transportart richtet sich nach Gewicht und Dringlichkeit der bestellten Waren (Bahn, Post, LKW usw.). Die Transportkosten werden dem Besteller verrechnet.
- Zahlungsbedingungen:**
  - Lieferungen und Dienstleistungen sind 30 Tage nach Fakturadatum netto zu bezahlen.
  - Barzahlungen einer Depotgebühr bei Miete.
  - Als Barzahlung werden lediglich Bargeld oder Kreditkarten akzeptiert.
- Verzug:** Nichteinhaltung der vereinbarten Zahlungstermine berechtigt den Verkäufer, Verzugszinsen von 1% pro Monat sowie entstandene Mahngebühren zu verrechnen. Die Nichterfüllung der festgelegten Zahlungsbedingungen durch den Käufer hat das Erlöschen aller weiteren Verpflichtungen des Verkäufers zur Folge.
- Rücktrittsrecht des Verkäufers und Eigentumsvorbehalt:** Kommt der Käufer in Verzug, so behält sich der Verkäufer ein Rücktrittsrecht unter Rückforderung der Kaufsache im Sinne von OR Art. 214 Abs. 3 vor. Der Käufer anerkennt, dass dem Verkäufer bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises in bar sowie der Zinsen das Eigentum an den gelieferten Maschinen und allen Zubehörteilen vorbehalten bleibt. Der Verkäufer ist jederzeit berechtigt, sein Eigentum im Eigentumsvorbehaltsregister eintragen zu lassen. Gebühren und sonstige Unkosten gehen zu Lasten des Käufers.
- Garantie:** Für die Güte unserer Lieferungen leisten wir eine Garantie gemäss Garantieschein der entsprechenden Maschine oder des Gerätes. Die Garantie für gebrauchte Maschinen, Revisionsarbeiten und alle übrigen Gegenstände beträgt 3 Monate im Einschichtbetrieb vom Tage der Lieferung ab Werk gerechnet. Für Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung, Überlastung, ungeeigneten Aufstellungsort und natürliche Abnutzung entstehen, lehnen wir jede Garantie ab. Reparaturen oder Eingriffe, die ohne unsere schriftliche Zustimmung vom Käufer oder von Dritten ausgeführt werden, gehen zu Lasten des Kunden und haben das sofortige Erlöschen der Garantiepflicht zur Folge. Die Garantie erstreckt sich ausschliesslich auf fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeit. Der Verkäufer haftet für keinerlei Schäden, welche dem Käufer aus einem Kaufgegenstand direkt oder indirekt entstehen. Alle zugekauften elektrischen oder elektronischen Bauteile sowie Motoren und Getriebe usw. sind ausschliesslich im Umfang und im Rahmen der Garantie der Zulieferanten garantiert. Der Verkäufer lehnt diesbezüglich jede Haftung ab. Glas in jeder Form sowie extrem beanspruchte Verschleissteile sind von der Garantie ausdrücklich ausgeschlossen. Der Käufer darf seinen Unterhändlern und Kunden keine anderen oder zusätzlichen Gewährleistungen oder Zusicherungen gewähren. Der endgültige Entscheid betreffend Garantiegewährung obliegt dem Verkäufer.
- Haftung und Schadenersatz:** Der Verkäufer hat die Lieferungen vertragsmässig auszuführen und die Garantiepflicht zu erfüllen. Jede weitere Haftung gegenüber dem Besteller oder gegenüber Dritten für irgendwelche Schäden (Folgeschäden, entgangener Gewinn, nicht realisierbare Einsparungen, Mehraufwand usw.) ist wegbedungen.
- Rücknahme:** Falls aus irgendeinem Grund eine gelieferte Ware zurückgenommen wird, kann der Verkäufer vom Käufer höchstens zur Rückvergütung des bereits bezahlten Materialpreises (exklusiv Verpackungs- und Transportkosten usw.) verpflichtet werden. Die Vergütung irgendwelcher Entschädigung unter irgendwelchem Titel wird ausdrücklich abgelehnt.
- Prospekte und technische Angaben:** Unsere Prospekte, Bedienungsanleitungen, Zeichnungen und Fotos sind unverbindlich. Zeichnungen und Abbildungen bleiben unser Eigentum und dürfen, ebenso wie Angebote oder andere technische und kommerzielle Angaben, ohne unsere schriftliche Zustimmung weder Dritten zugänglich gemacht noch kopiert oder zur Selbstanfertigung der entsprechenden Gegenstände oder Maschinen verwendet werden. Alle technischen Angaben betreffend Leistung, Gewichte, Masse, Energieverbrauch usw. sind Richtwerte.
- Erfüllungsort und Gerichtsstand:** Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen unterstehen dem schweizerischen Recht. Rechtlich ist ausschliesslich die deutsche Fassung massgebend. Der Erfüllungsort sowie der Gerichtsstand für Lieferungen, Zahlungen und alle anderen Verpflichtungen ist Sissach/CH. Der Verkäufer behält sich jedoch das Recht vor, den Besteller an dessen Sitz oder vor jedem anderen zuständigen Gericht zu belangen.

## Conditions générales de vente et de livraison

Vente de machines de préparation de surfaces et d'outils pneumatiques

Faute d'autres accords antérieurs écrits, les conditions de vente et de livraison suivantes sont applicables :

- Acceptation de commande :** une commande n'obtient un caractère obligatoire que si le vendeur l'a confirmée par écrit. Pour les commandes urgentes ou la vente directe, la facturation vaut la lettre de confirmation. Nous nous réservons expressément le droit de refuser une commande sans autre justification.
- Prix :** les prix figurant dans les offres, les listes de prix, etc. s'entendent général en Francs Suisses (CHF) ou en Euro (EUR), nets, hors taxe à la valeur ajoutée, départ entrepôt de Sissach (incoterm EXW) non emballé et peuvent être modifiés sans avis préalable, dans la mesure où il ne s'agit pas de prix fermes.
- Petites quantités :** un supplément petites quantités de CHF 25.- (EUR 15.-) sera facturé pour les livraisons de marchandises (frais d'emballage et d'expédition exclus) de moins de CHF 100.- (EUR 50.-).
- Délai de livraison :** les délais de livraison figurant dans les offres et confirmations sont approximatifs.
- Emballage et transport :** les marchandises sont convenablement emballées aux frais du donneur d'ordre du mode de transport. Le matériel d'emballage est facturé et n'est pas repris. Le mode de transport est déterminé en fonction du poids et de l'urgence des marchandises commandées (par train, post, camion etc.). Les frais de transport sont facturés au donneur d'ordre.
- Conditions de paiement :**
  - Livraisons et prestations de service sont payables net sous 30 jours à compter de la date de facturation.
  - Paiement comptant de droits de garde pour la location.
  - Seuls les espèces ainsi que des cartes de crédit sont acceptés comme paiement comptant.
- Retard :** le non respect des délais de paiement stipulés autorise le vendeur à facturer des intérêts moratoires d'1% par mois ainsi que les frais d'avertissement actuels. Le manquement de l'acheteur aux conditions de paiement définies entraîne l'extinction de toutes les autres obligations du vendeur.
- Droit de résiliation du vendeur et réserve de propriété :** si l'acheteur est mis en demeure, le vendeur se réserve un droit de résiliation sous demande en restitution de la chose vendue dans l'esprit du C.O. art. 215 alinéa 3. L'acheteur reconnaît que les machines livrées et tous les accessoires restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement complet du prix d'achat en espèces ainsi que des intérêts. Le vendeur est à tout moment en droit de faire enregistrer sa propriété dans le Registre de réserve de propriété. Les frais et autres coûts indirects sont à la charge de l'acheteur.
- Garantie :** pour la qualité de nos livraisons, nous accordons une garantie conforme au bon de garantie de l'appareil ou la machine correspondant. La garantie pour les machines d'occasion, travaux de révision et autres objets est de 3 mois en service d'une équipe à compter du jour de la livraison départ usine. Nous n'accordons aucune garantie aux dommages issus d'une manipulation non conforme, d'une surcharge, d'un lieu d'emplacement non approprié et d'une usure naturelle. Les réparations ou interventions qui sont effectuées par l'acheteur ou par des tiers sans notre accord écrit sont à la charge du client et ont pour conséquence l'extinction immédiate de l'obligation de garantie. La garantie couvre exclusivement le matériel défectueux ou travaux vicieux. Le vendeur n'est en aucun cas responsable des dommages survenus chez l'acheteur et imputables directement ou indirectement à l'objet acheté. Tous les éléments électriques ou électroniques achetés ultérieurement, ainsi que moteurs et engrenages, etc. sont exclusivement garantis dans l'étendue et le cadre de la garantie du sous-traitant. A cet effet, le vendeur décline toute responsabilité. Le verre sous toutes ses formes ainsi que les pièces d'usure soumises à des charges extrêmes sont expressément exclues de la garantie. L'acheteur ne doit ni octroyer ni ne promettre à ses sous-traitants et clients aucune autre prestation de garantie. La décision sans appel concernant l'octroi de garantie revient au vendeur.
- Responsabilité et dédommagement :** le vendeur doit exécuter les livraisons conformément au contrat et remplir l'obligation de garantie. Toute autre responsabilité vis-à-vis du donneur d'ordre ou des tiers pour tout dommage (dommage indirect, manque à gagner, économies non réalisables, surcroît de dépenses) est déclinée.
- Repris :** si pour une raison quelconque une marchandise livrée est reprise, l'acheteur peut tout au plus exiger du vendeur le remboursement du prix du matériel déjà payé (frais d'emballage et de transport, etc. exclus). Le remboursement de tout dédommagement, quelle que soit sa dénomination, est expressément refusé.
- Prospectus et caractéristiques techniques :** nos prospectus, instructions de service, dessins et photographies n'ont pas un caractère obligatoire. Les dessins et illustrations restent notre propriété et ne peuvent, comme pour nos offres ou autres caractéristiques techniques et commerciales, être divulgués à des tiers, ni reproduits, ni utilisés pour la propre fabrication des pièces ou machines correspondantes sans notre accord écrit. Toutes les caractéristiques techniques concernant la puissance, les poids, les dimensions, la consommation d'énergie, etc. sont des valeurs de référence.
- Lieu d'exécution et for judiciaire :** ces conditions de vente et de livraison relèvent du Droit suisse. Seule la version allemande est déterminante juridiquement. Le lieu d'exécution ainsi que le for judiciaire pour les livraisons, paiements et toutes les autres obligations est Sissach/CH. Le vendeur se réserve néanmoins le droit de poursuivre le donneur à son siège ou devant tout autre tribunal compétent.

CH-4450 Sissach, mai 2005

Von Arx SA – 4450 Sissach/Suisse, Direction